



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
دار الصحافة التابعة للكرسى الرسولي BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ

N. 0779

Lunedì 31.10.2016

Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Svezia in occasione della Commemorazione Comune luterano-cattolica della Riforma (31 ottobre – 1 novembre 2016) – La partenza da Roma e Telegrammi a Capi di Stato

La partenza da Roma

Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana

Telegrammi a Capi di Stato nel volo aereo da Roma a Malmö

Parole del Santo Padre sul volo Roma - Malmö

La partenza da Roma

Ha avuto inizio questa mattina il 17° Viaggio Apostolico Internazionale del Santo Padre Francesco che si reca in Svezia in occasione della Commemorazione Comune Luterano-Cattolica della Riforma.

L'aereo con a bordo il Santo Padre (un A321 dell'Alitalia) è decollato dall'aeroporto internazionale di Roma-Fiumicino verso le ore 8.30 ed è atterrato all'aeroporto internazionale di Malmö alle ore 10.45.

[01741-IT.01]

Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana

Nel momento di lasciare il territorio italiano alla volta di Malmö in Svezia, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire al Presidente della Repubblica Italiana, On. Sergio Mattarella, il seguente messaggio telegрафico:

A SUA ECCELLENZA
ON. SERGIO MATTARELLA
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PALAZZO DEL QUIRINALE
00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI INTRAPRENDO IL VIAGGIO APOSTOLICO IN SVEZIA, PER LA COMMEMORAZIONE ECUMENICA DEL QUINTO CENTENARIO DELLA RIFORMA LUTERANA E PER INCONTRARE LA COMUNITÀ CATTOLICA, MI È CARO RIVOLGERE A LEI SIGNOR PRESIDENTE IL MIO DEFERENTE SALUTO CHE ACCOMPAGNO CON FERVIDI AUSPICI PER IL BENESSERE SPIRITUALE CIVILE E SOCIALE DEL POPOLO ITALIANO CUI INVIO VOLENTIERI LA MIA BENEDIZIONE

FRANCISCUS PP.

[01742-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Telegrammi a Capi di Stato nel volo aereo da Roma a Malmö

Durante il viaggio aereo da Roma verso Malmö, nel sorvolare l'Austria e la Germania, il Santo Padre Francesco fa pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegрафici:

Sorvolo Austria

HER EXCELLENCE DORIS BURES
PRESIDENT OF THE NATIONAL COUNCIL
OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA
VIENNA

AS I FLY OVER AUSTRIA ON MY WAY TO SWEDEN FOR A PASTORAL VISIT, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCE AND YOUR FELLOW CITIZENS. I PRAY THAT ALMIGHTY GOD MAY BLESS YOU ALL WITH PEACE AND STRENGTH, AS I INVOKE DIVINE BLESSINGS UPON THE NATION.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Germania

HIS EXCELLENCE JOACHIM GAUCK
FEDERAL PRESIDENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
BERLIN

I EXTEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCE AND THE PEOPLE OF GERMANY AS I FLY OVER YOUR COUNTRY ON MY WAY TO SWEDEN FOR A PASTORAL VISIT. INVOKING THE BLESSING OF ALMIGHTY GOD UPON THE NATION, I PRAY THAT HE MAY GRANT YOU ALL PEACE AND WELL-BEING.

FRANCISCUS PP.

[01743-EN.01] [Original text: English]

Parole del Santo Padre sul volo Roma - Malmö

Buongiorno a tutti voi, vi ringrazio della compagnia e del vostro lavoro. Questo viaggio è un viaggio importante perché è un viaggio ecclesiale, molto ecclesiale nel campo dell'ecumenismo. Il vostro lavoro aiuterà tanto a capire, affinché la gente lo capisca bene. Grazie tante.

[01763-IT.01] [Testo originale: Italiano]

[B0779-XX.03]
